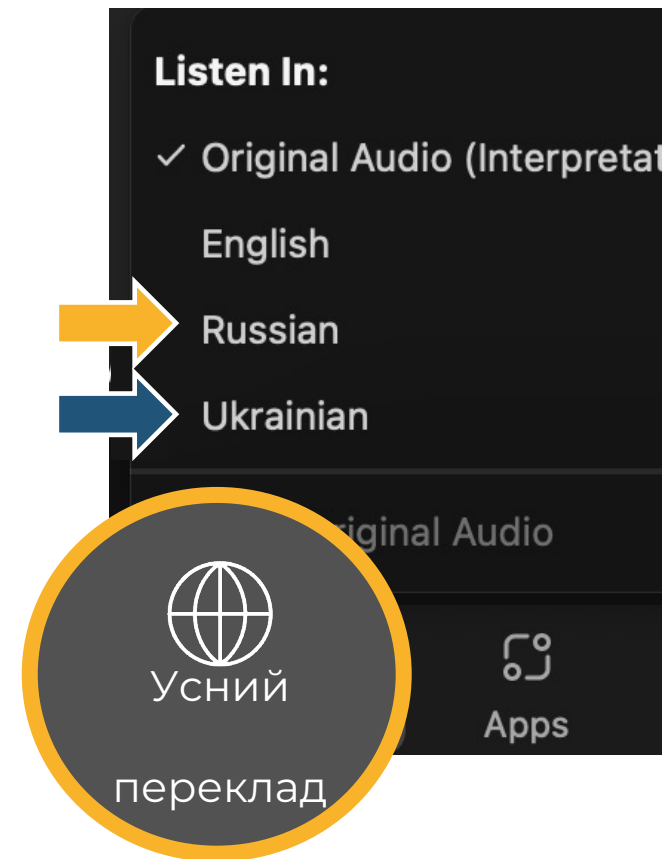


Ласкаво просимо.

Щоб слухати **українською** або **російською мовою**, будь ласка, оберіть:

- Усний переклад > Мова, якій надається перевага



Як отримати допомогу у перший рік:

Державні та місцеві організації

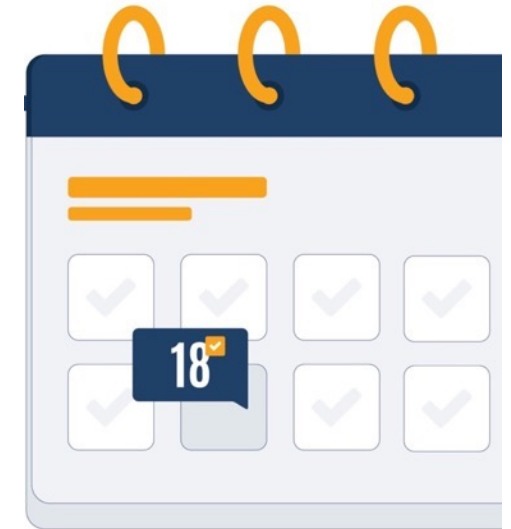
Орієнтуємося в житті в Каліфорнії: для новоприбулих українців

Організовано Solvera Consulting у партнерстві з Бюро програм для біженців Департаменту соціальних служб Каліфорнії



Наступні сесії

- По понеділках
- До серпня 2024 року

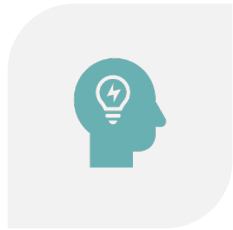


Дата	Тема
13 травня	Стабілізаційні робочі місця: Розуміння програм зайнятості
3 червня	Освіта: Середня спеціальна
24 червня	Освіта: К-12
15 липня	Здоров'я: Стрес та психосоціальне благополуччя

Нагадуємо про сесію



Вимкнути
звук



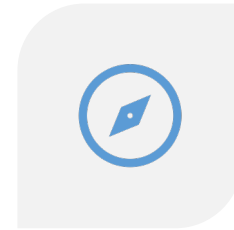
Виберіть
бажану мову



Проголосувати
за питання



Запитання
та відповіді в
прямому
ефірі



Опитування

Від кого ви почуєте сьогодні



Визначення очікувань



Теми

- ✓ Обов'язки агенції/організації
- ✓ Хто може подати заяви
- ✓ Як подати заяви
- ✓ Необхідні документи
- ✓ Чого очікувати

Отримати слайди (вибраною мовою) + посилання після сесії



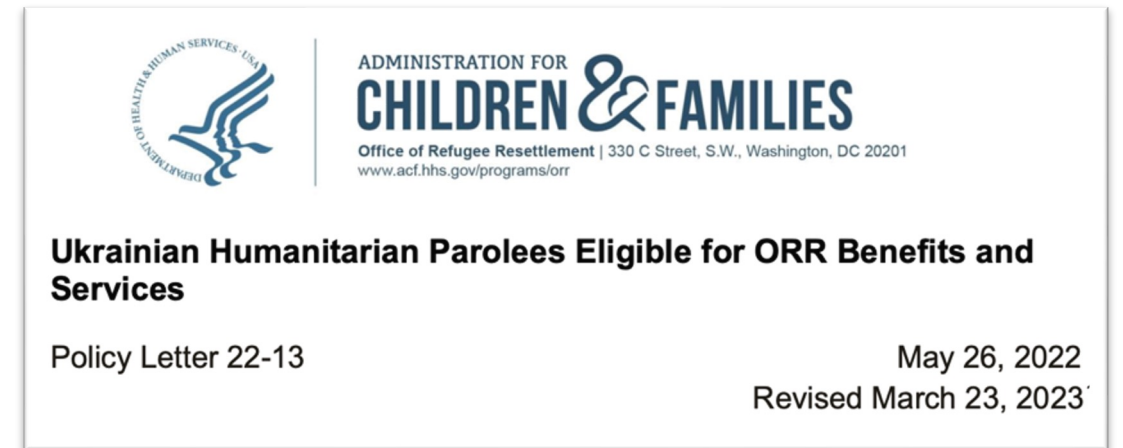
Не покривається

- x Особисті деталі
- x Усі ситуації
- x Такі теми, як імміграційний статус, затримки з отриманням дозволу на проживання, вища освіта

Припущення

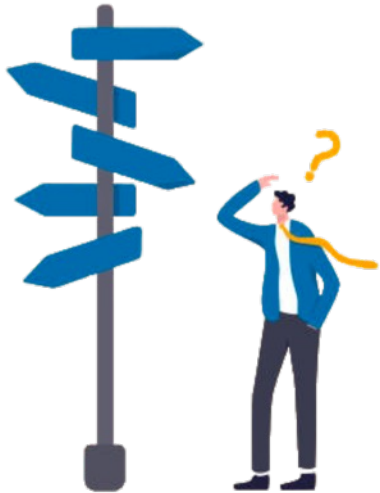
Ви маєте статус, який надає право на допомогу від ORR:

- ✓ Біженець
- ✓ Отримали притулок
- ✓ **Українець(-ка) на гуманітарному паролі**, прибивший(-а) не пізніше 30 вересня 2023 року



Цілі навчання

Після цієї сесії ви зможете...



- ✓ Визначити, куди звернутися за якою послугою
- ✓ Зрозуміти різні типи агентств
- ✓ Розрізняти функції різних провайдерів
- ✓ Назвати ідеальну послідовність послуг після прибуття
- ✓ Краще відстоювати свої інтереси перед постачальниками послуг
- ✓ Швидко вирішувати, куди звернутися за медичною допомогою

... знати, куди звернутися за тим, що вам потрібно

Отримання допомоги першого року: теми

1

Огляд: Типи агентств

2

Поради щодо залучення

3

"Ідеальний" життєвий цикл клієнта

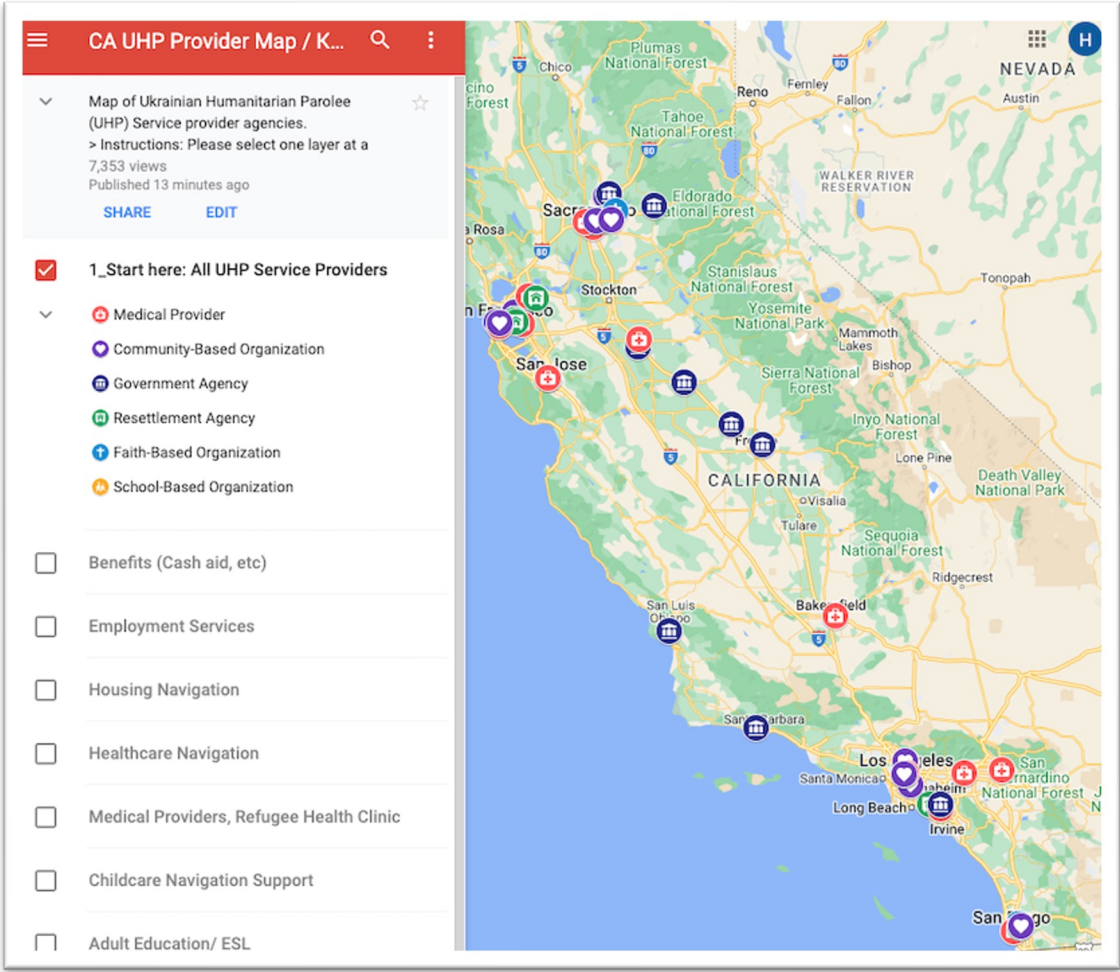
4

Додаткові ресурси

Типи агентств

Тип агентства	Основний фокус	Інші послуги
Федеральне: HHS, ACF, ORR	Визначення того, які програми фінансувати	Адміністрування фондів для штатів
Штата: CDSS/ RPB	Адміністрування коштів для округів та постачальників послуг	Навчання та технічна допомога
Округа: DHS/ DSS	Залучення клієнтів до державних виплат	Багато
Агентство з розселення (RA)	Основні послуги протягом перших 90 днів для відповідних груп населення	Багато
Громадські організації (СВО)	Різні послуги, після перших 90 днів	Багато
Постачальники медичних послуг	Медичні втручання для підтримки здоров'я домогосподарств та громад	Домашні візити, здоров'я, харчування
Послуги/програми з працевлаштування (RSS)	Надання новоприбулим працівникам професійних навичок, працевлаштування та підтримка у збереженні роботи	Пряма фінансова допомога на кваліфікаційні потреби
Школи: К-12	Навчання неповнолітніх для отримання атестату про повну загальну середню освіту	Багато
Школи: Освіта для дорослих	Залучення та навчання дорослих учнів	Багато

Державні установи: Штати та округи



Штат і округ: Державні пільги

Якщо ви маєте на це право, вони керують допомогою:

- CalWORKS, RCA
- Служби зайнятості
- WIC
- CalFresh
- MediCal



Щоб зареєструватися

We're here to support you with food, cash aid, and health coverage benefits.

What do you want to do today?

Apply for benefits



Learn more about food, cash aid, and health coverage programs



Manage my benefits



Upload documents, submit renewals, and more



Set up an account as a Community Based Organization



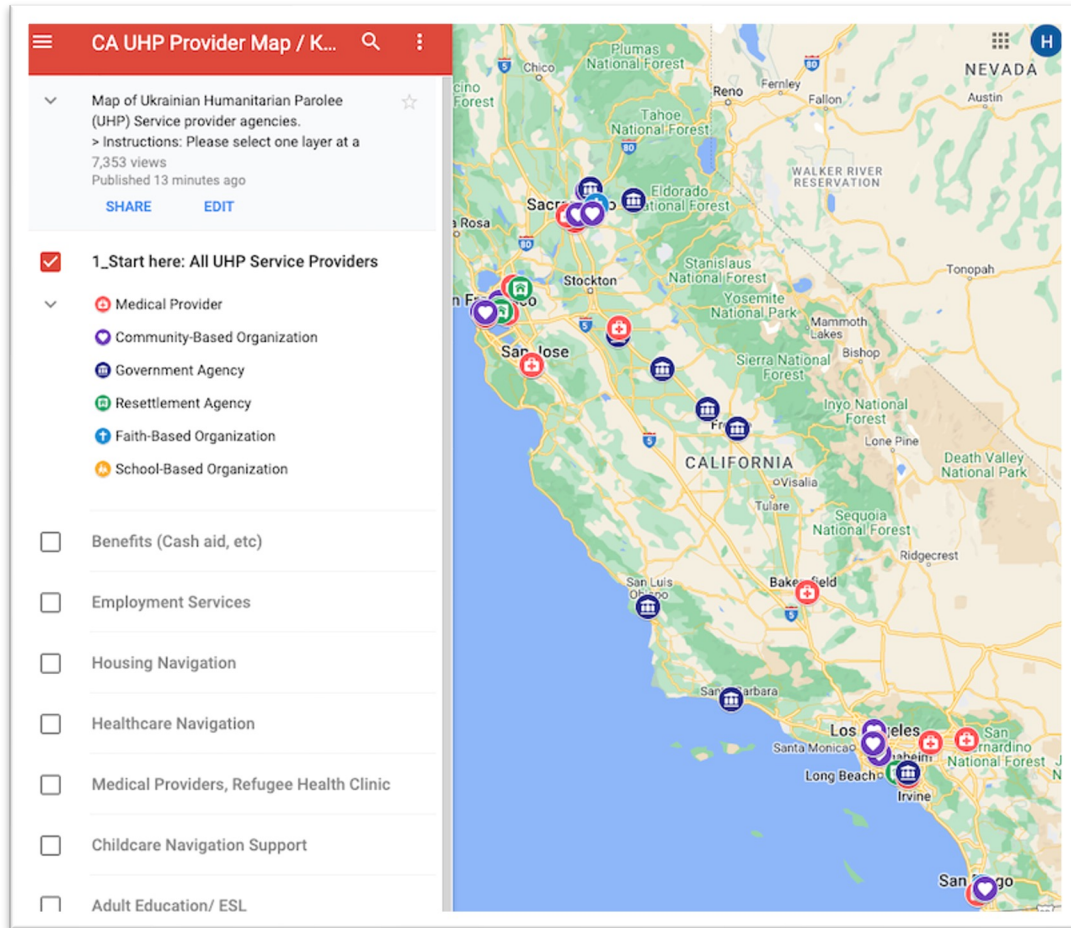
Explore support and BenefitsCal resources



**Потрібно зареєструватися?
Заходьте:**

<https://benefitscal.com/ApplyForBenefits/begin/ABOVR>

Агенції з розселення (RAs)



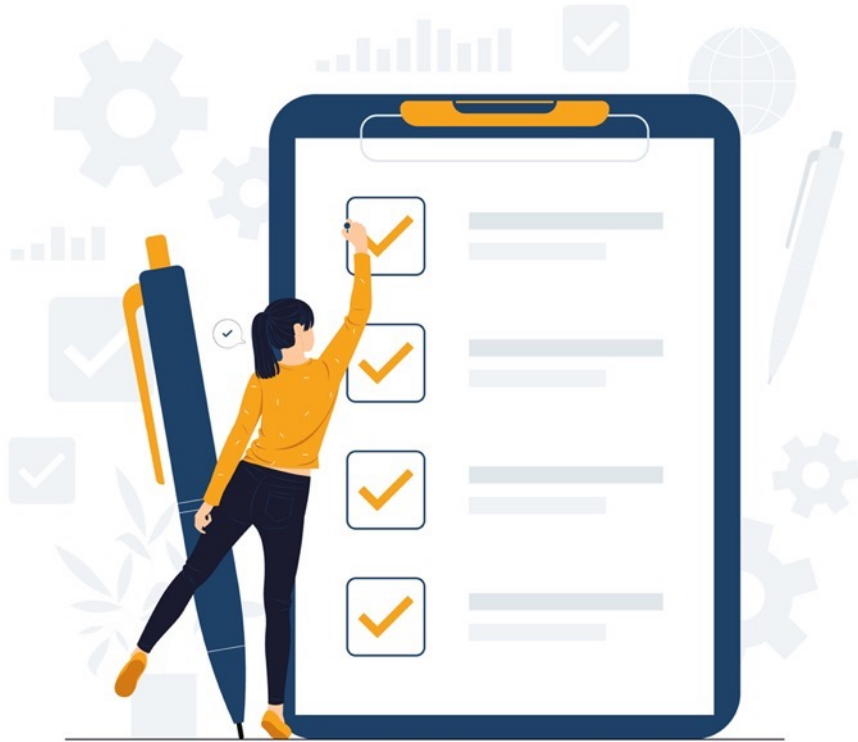
JEWISH FAMILY & COMMUNITY SERVICES
EAST BAY



LAO FAMILY COMMUNITY DEVELOPMENT



Агенції з розселення



Відповідальні за:

- Початкове житло
- Підключення до інших сервісів
 - Зарахування на навчання
 - Працевлаштування
- Фінансові ресурси
- Надання базових послуг

Громадські організації

Неприбуткові

- Громадські організації та організації на базі етнічних громад

Громадські організації, можуть, а можуть і не:

- Отримувати державне фінансування
- Мати офіційні заходи підзвітності
- Мати критерії прийнятності
- Надавати соціальні послуги
 - **Обслуговування біженців ≠ Агентство з розселення**
- Мати оплачуваний та/або навчений персонал



Постачальники медичних послуг

Медичні огляди та імунізація

- Необхідні для запису до школи

Поради про MediCal

- Можна запросити конкретного постачальника після заявки
- Забезпечують перекладачами (черга може зайняти до 2 тижнів)
- Стоматологічне та офтальмологічне страхування є окремим і треба запросити їх при подачі заявки
- Доступні послуги з охорони психічного здоров'я



Хворі чи травмовані? **Йдіть до правильного місця...**



Primary Care

Intended for non-urgent issues, routine and preventive care, and treatment of ongoing health needs



Urgent Care

Designed to evaluate and treat minor illnesses or minor injuries



Emergency Care

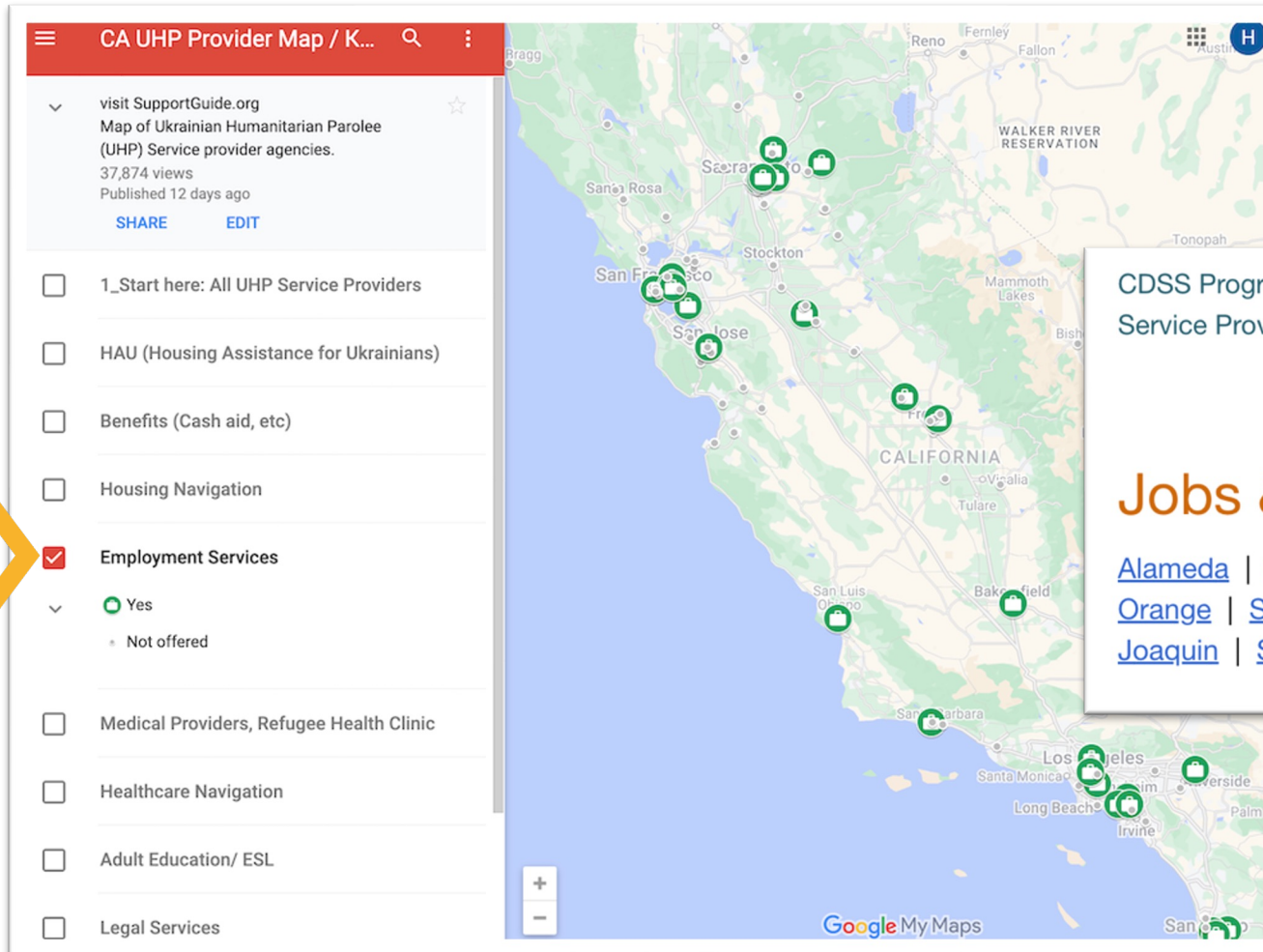
Should be sought anytime a condition is life-threatening

Потрібно потрапити на прийом сьогодні?

ER	EMERGENCY ROOM	VS	URGENT CARE	UC
	Severe Abdominal or Chest Pain			Allergic Reactions
	Babies Needing Immediate Care			Broken Bones
	Serious Eye or Head Injuries			Sprains & Strains
	Severe Burns			Cuts Requiring Stitches
	Stroke Symptoms (Numbness, Paralysis, Slurred Speech, etc.)			Mild Fevers
	Significant Difficulty Breathing			Minor Burns
	Heart Attack Symptoms			Pink Eye
	High Fevers			Animal or Insect Bite
	Suspected Drug Overdose or Poisoning			Cold & Flu Symptoms
	\$\$\$\$			\$\$

Постачальники послуг з працевлаштування (RSS)

Знайдіть
найближчого
постачальника



The screenshot shows a web application titled "CA UHP Provider Map / K...". The main content is a map of California with several green circular markers indicating service providers. A sidebar on the left contains a list of filters:

- visit SupportGuide.org
Map of Ukrainian Humanitarian Parolee (UHP) Service provider agencies.
37,874 views
Published 12 days ago
[SHARE](#) [EDIT](#)
- 1_Start here: All UHP Service Providers
- HAU (Housing Assistance for Ukrainians)
- Benefits (Cash aid, etc)
- Housing Navigation
- Employment Services
 - Yes
 - Not offered
- Medical Providers, Refugee Health Clinic
- Healthcare Navigation
- Adult Education/ ESL
- Legal Services

At the bottom of the sidebar, there are four yellow chevrons pointing to the right.

[CDSS Programs](#) | [Refugees](#) | [Guidance](#) | [Counties Providers](#) | [Service Providers List](#) | [Job Training](#)

Jobs & Training Providers

[Alameda](#) | [Contra Costa](#) | [Fresno](#) | [Los Angeles](#) | [Merced](#) | [Orange](#) | [Sacramento](#) | [San Diego](#) | [San Francisco](#) | [San Joaquin](#) | [Santa Clara](#) | [Stanislaus](#)

Працевлаштування: Хто може допомогти мені знайти роботу?



Провайдери RSS та місцеві організації

- Документи: А#, Паспорт, Підтвердження наявності фінансових ресурсів
- Культурно-прийнятні послуги
- Документи: А#, підтвердження права на отримання послуг ORR

Місцеві центри зайнятості

- Англійсько-/іспансько- мовні
- Оцінювання дипломів/ступенів
- Документи: А#, паспорт, довідка про наявність фінансових ресурсів

Постачальники послуг CSBG/FSS

- Підтвердження місця проживання, підтвердження фінансових ресурсів

Постачальники послуг з працевлаштування (RSS)

Діяльність та підтримка RSS:

- Заняття з підготовки до роботи
- Удосконалення професійної англійської мови
- Допомога у пошуку роботи та складанні резюме
- Підготовка до співбесіди та допомога в оформленні документів для нових співробітників
- Фінансова допомога на необхідні для роботи речі (наприклад, спеціальне взуття, тощо)
- Підтримка з утриманням роботи



Отримання допомоги першого року: теми

1

Огляд: Типи агентств

2

Поради щодо залучення

3

"Ідеальний" життєвий цикл клієнта

4

Додаткові ресурси

Поради



Важливо пам'ятати про...

- Терпіння: очікування проти дійсності
 - Навантаження кейс-працівника
 - Надзвичайна ситуація або не надзвичайна ситуація
- Фінансові обмеження агентства
- Обмеження в часі щодо пільг
 - 90 днів, 210 днів, 5 років...
- Роль волонтера

Нормалізація досвіду



Перш ніж ми продовжимо: Які питання у вас є?



Отримання допомоги першого року: теми

1

Огляд: Типи агентств

2

Поради щодо залучення

3

"Ідеальний" життєвий цикл клієнта

4

Додаткові ресурси

Життєвий цикл "ідеального" клієнта: Приклад з практики



Клієнт отримує гуманітарний пароль

Клієнт звертається до окружного управління

- Грошова допомога
- Продовольчі талони
- MediCal
- Направлення до послуг з працевлаштування

Клієнт залучається до послуг

ЖИТТЄВИЙ цикл "ідеального" клієнта: Приклад

Скористалися доступними послугами



- ✓ Зареєстровані в службі зайнятості
- ✓ Зараховані на ESL (черга)
- ✓ Направлення до Департаменту охорони здоров'я на обстеження та вакцинацію
- ✓ Діти, які навчаються в школах
- ✓ Транспортна освіта
- ✓ Культурна освіта

Освіта: Освіта для дорослих.

Освіта для дорослих

- *Англійська: бібліотеки, громадські коледжі*
- *Громадські коледжі*
- *Сертифікати та ліцензії*
- *Підвищення кваліфікації*

Університети

- *Публічні або приватні*
- *Графік досягнення цілей*
- *Витрати та фінансова допомога*



California
Community
Colleges

Освіта: Початкова

	 Traditional Public Schools	 Public Charter Schools	 Magnet Public Schools	 Online Learning	 Private Schools	 Home Education
COST	free	free	free	free	free to some	varies
IN CALIFORNIA...	<p>Traditional public schools are available for families throughout the state. States that allow families access to their choice of traditional public schools offer what's called "open enrollment."</p> <p>In California, parents of students who are assigned to low-performing schools may be able to transfer their children to another school in their district or outside their district, based on the state's limited open enrollment laws.</p>	<p>Charter schools are public schools that are allowed the freedom to innovate while being held accountable for student achievement.</p> <p>Public charter schools are available for families across California. These schools can be opened after they are authorized by school districts or an independent statewide approval board.</p>	<p>Public magnet schools are permitted in all 50 states and focus on specific themes, such as math, science, technology, or the performing arts.</p> <p>California has many magnet schools throughout the state.</p>	<p>Online public schools are permanent, fully-online, and free educational options that teach students through digital classes.</p> <p>California has more than 30 online charter schools, giving every student a fully online option. Some of the largest of these schools are California Connections Academy, California Virtual Academies, California Pacific Charter Schools, and Method Online School. Additionally, some districts have created their own online schools.</p>	<p>Private schools are widely available, charge tuition, and may be faith-based or independent. Many private schools or nonprofit organizations offer scholarships.</p> <p>There are no state-run scholarship options in California, but private scholarships may be available.</p>	<p>All parents in California have the freedom to homeschool their children.</p> <p>Parents must provide an annual notification to the state (or school district) of their intent to homeschool. The state requires homeschooling parents to teach certain subjects, but does not require homeschoolers to take standardized tests.</p>

Школи (К-12)

- *Типи шкіл*
- *Вимоги до запису у школу*
- *Очікування батьків*

*For more information, visit: schoolchoiceweek.com/guide-school-choice-california



Освіта: Початкові школи

Державні шкільні округи

- Відділ по роботі з сім'ями.
- Шкільні радники
- Вчителі
- Адміністративний персонал

Позакласні заходи

- Пов'язані зі спортом та академічною діяльністю
- Часто вимагають певної оплати

Імміграційні юридичні послуги (ILS)

Провайдери ILS

- Дивіться Карту постачальників UHP

Юридичні послуги

- Веб-сайт CDSS RPB
- Плата за послугу
- Веб-сторінка USCIS

CA UHP Provider Map / K...

visit SupportGuide.org
Map of Ukrainian Humanitarian Parolee (UHP) Service provider agencies.
37,899 views
Published 3 minutes ago
[SHARE](#) [EDIT](#)

- 1_Start here: All UHP Service Providers
- HAU (Housing Assistance for Ukrainians)
- Benefits (Cash aid, etc)
- Housing Navigation
- Employment Services
- Medical Providers, Refugee Health Clinic
- Healthcare Navigation
- Adult Education/ ESL
- Legal Services
- Yes
- Not Offered

Legal Help Providers

[Alameda](#) | [Contra Costa](#) | [Los Angeles](#) | [Orange](#)
[Sacramento](#) | [San Bernardino](#) | [San Diego](#) | [San Francisco](#)
[San Joaquin](#) | [Santa Clara](#) | [Stanislaus](#)



Дізнайтеся про кредитні бали та кредити



CREDIT SCORE RANGE

Кредитні бали суттєво впливають на вашу фінансову мобільність та можливість доступу до важливих ресурсів, таких як автомобіль, будинок або кредити

Дізнайтеся більше на irc-ceo.org

Отримання допомоги першого року: теми

1

Огляд: Типи агентств

2

Поради щодо залучення

3

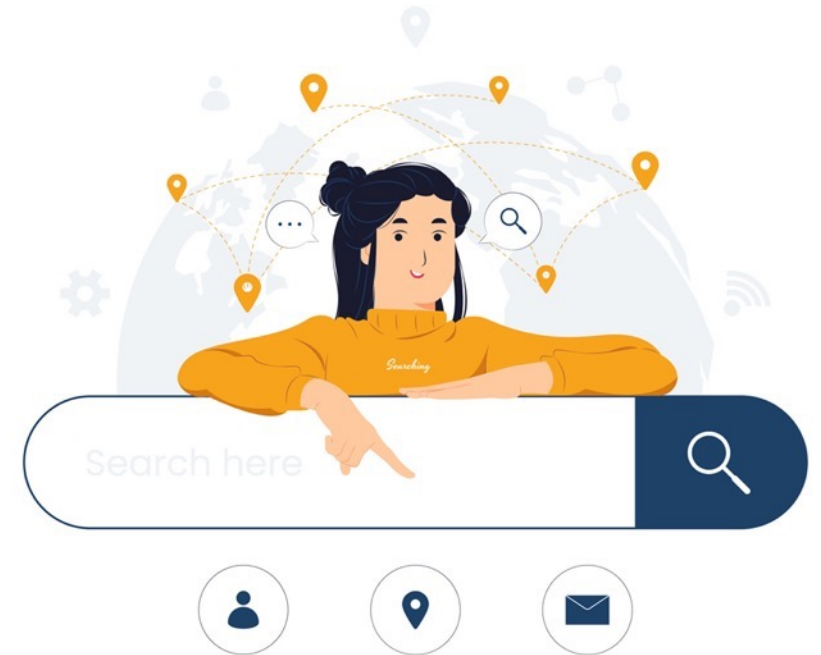
"Ідеальний" життєвий цикл клієнта

4

Додаткові ресурси

Загальні ресурси для українців у Каліфорнії

- ✓ **Nova Ukraine: Портал для біженців**
- ✓ **SupportGuide.org**
- ✓ **Департамент соціальних служб Каліфорнії**
Бюро програм для біженців (RPB)
- ✓ **Департамент охорони здоров'я Каліфорнії**
Управління охорони здоров'я біженців



Працевлаштування: Ресурси

Official Site of the State of California

CalJOBSSM

Helping Californians get back to work.

Search Jobs ▾ Job Title, Company, Occupation or Military Code City, State, County, Region, Zip, Remote or Hybrid

[Additional Search Options]

Enter a keyword and/or location to find jobs.

600 New jobs available today [+ View Jobs](#)

716,749 Current Openings [+ View Most Recent](#)

5.7 Unemployment Rate [+ View Details](#)

4, Resumes [+ Upd](#)

Job Seekers [★ Explore CalJOBS](#)

Employers [Find a Candidate](#)

Training [Create a Provider](#)

OFFICE OF REFUGEE RESETTLEMENT

An Office of the Administration for Children & Families

About Resettlement Services Unaccompanied Children

Home > Office of Refugee Resettlement (ORR) > Programs > Resettlement Services > Refugee

Refugee Career Pathways Grants

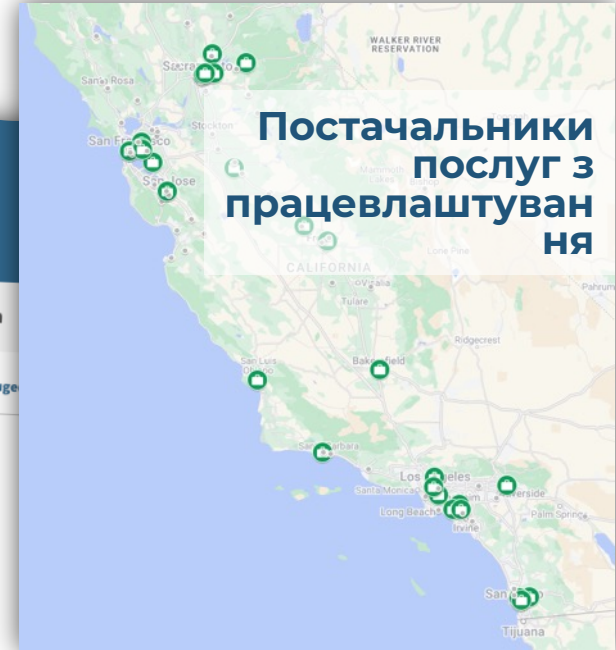
[Listen](#)

Current as of: November 14, 2022

Refugee Career Pathways Grants

The below grant recipients offer RCP programming to all ORR-eligible populations.

GRANTEE	CITY	STATE
Arizona State University	Tempe	AZ
Bluegrass Community & Technical College	Lexington	KY
Gulf Coast Jewish Family and Community Services	Clearwater	FL
HIAS	Ann Arbor/Philadelphia	MI/PA
Immigrant and Refugee Community Organization	Portland	OR
International Institute of Buffalo	Buffalo	NY
IRC	Dallas	TX
IRC	San Diego	CA
IRC	Oakland	CA



Nova Ukraine: Ресурси



The screenshot shows the top navigation bar with the NOVA UKRAINE logo and a search icon. Below the navigation bar is a large banner image of the Golden Gate Bridge in California with the word "CALIFORNIA" overlaid in white text. To the left of the banner is a vertical sidebar menu with the following items: "Content", "Welfare Benefits", "How to Apply", "Health Insurance", "Local Resources", "Where to Learn English", and "Other Resources". At the bottom of the sidebar is a "TOP" button with an upward arrow icon.



The screenshot shows the top navigation bar with the NOVA UKRAINE logo, a search icon, and a language dropdown menu set to "EN". Below the navigation bar is a large banner with the text "Resources for Living in the U.S." in white. Below the banner are two main content cards. The first card is titled "Documents" and features an image of a Social Security card and an I-765 Application For Employment Authorization. The text below the image reads: "Social Security Number, employment authorization, and drivers license/ID". At the bottom of this card is a dark blue button with the text "Learn More". The second card is titled "Temporary Protected Status" and features an image of a person's hands holding a small pyramid of colorful blocks. The text below the image reads: "What is Temporary Protected Status and how to apply for it". At the bottom of this card is a dark blue button with the text "Learn More".

Доступні ресурси

CA UHP Provider Map / K...

visit SupportGuide.org
Map of Ukrainian Humanitarian Parolee (UHP) Service provider agencies.
33,341 views
Published 16 minutes ago
[SHARE](#) [EDIT](#)

1_Start here: All UHP Service Providers

- Food Bank
- Legal Services
- Community-Based Organization
- Resettlement Agency
- Government Agency
- Medical Provider
- School-Based Organization
- Faith-Based Organization

HAU (Housing Assistance for Ukrainians)

Benefits (Cash aid, etc)

Housing Navigation

Employment Services

Email Us [Home](#) [Webinars](#) [Resource Finder](#)

support guide .org

Resource Finder

Resources for California Newcomers

There are numerous resources out there, but finding the ones you need, when you need them can be a daunting task. We've curated a list of the most helpful links and resources for California newcomers, and the caseworkers and community members who support them.

Filter

Use the filters below to find the best fit resources.

Best For

Everyone

2-1-1: Find Services in your Zip Code

2-1-1 is a free and confidential service that helps people across North America find the local resources they need. 2-1-1 makes it easy to find food, housing, job training, after-school programs and much more.

[Visit Resource](#)

Source: 2-1-1 and United Way

Best for: UHPs & Sponsors

Have a Resource to Share?

Link to Resource *

Brief Description *

What topics does it address?
 e.g., Housing

Who is the resource for?
 e.g., UHPs and Sponsors

Affordable Anartments by County **Source:** English >

Підсумок: оберіть **правильну агенцію**



- **Агентства з розселення:** первинне переселення
- **Громадські організації:** різні напів-фінансовані послуги
- **Послуги з зайнятості (RSS):** Швидке працевлаштування
- **DHS/DHA:** право на пільги та їх надання
- **Медичні:** відповідне втручання
- **Школи:** досягнення знань

*Запитайте, чого вони від вас очікують і чому.
Попросіть зрозуміти ваші "права та обов'язки"*

Підсумок: **Ваші** ключі до успіху

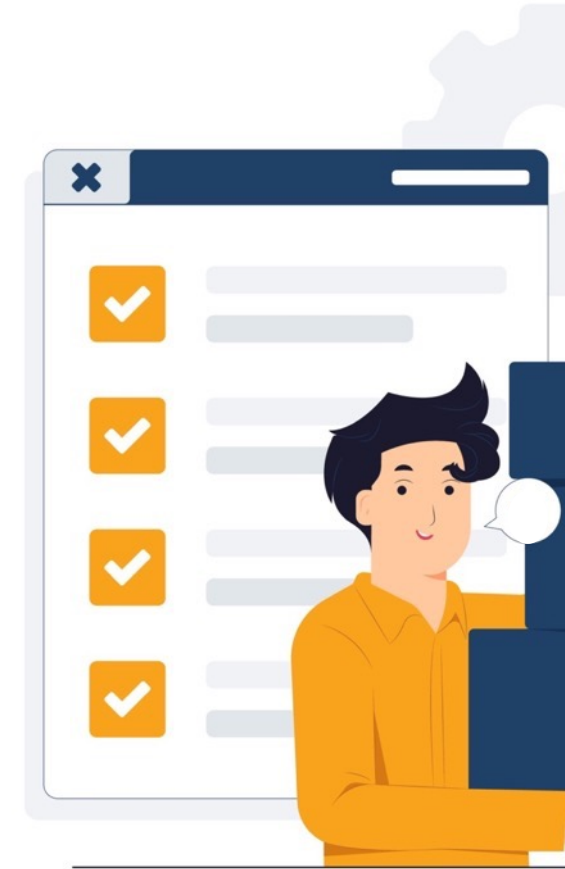


- **Шукайте розуміння / запитуйте:** цілі програми або агентства та *ваші цілі* можуть не збігатися. Поговоріть про це!
- **Терпіння:** запитайте, якими мають бути ваші очікування.
- **Надайте документи, що підтверджують права на пільги**
- **Спілкування:** Регулярна взаємодія з кейс-менеджером(-ами)
- **Захисник:** якщо ви вважаєте, що була допущена помилка, підніміть це питання і будьте готові "продемонструвати", чому має бути прийняте інше рішення
- Подумайте про агентство, що надає послуги, як про партнера.

Наступні кроки

Після цього заняття ви отримаєте:

- ✓ Слайди
- ✓ Посилання на джерела
- ✓ Анкету зворотного зв'язку щодо сьогоднішньої сесії
 - Поставите додаткові запитання
 - Запропонуйте майбутні теми



Питання та відповіді





Заповніть анкету зворотного зв'язку та запросіть теми наступних сесій

Напишіть ведучім: UHPinfo@solveraconsult.com,
RPBTTAU@cdss.ca.gov